

## ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Ministerstvo dopravy, jako příslušný správní orgán, uveřejňuje dle ustanovení § 102 zákona č. 49/1997 Sb., o civilním letectví a o změně a doplnění zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon), ve znění pozdějších předpisů, ve znění pozdějších předpisů letecký předpis:

### JAR-MMEL/MEL Základní seznam minimálního vybavení/Seznam minimálního vybavení

1. V tomto leteckém předpisu je použito textu jednoho dokumentu, a to:

JAR-MMEL/MEL Master Minimum Equipment List/Minimum Equipment List

2. Tam, kde dokument neobsahuje určení adresátů jednotlivých pravidel (práv a povinností) a nositelů pravomocí, jsou tyto adresáti a nositelé pravomocí uvedeni ve vlastním textu leteckého předpisu.
3. Pro řešení případných sporů o pravomoc nebo příslušnost je třeba využít příslušných ustanovení platných právních předpisů České republiky, zejména pak zákona č. 49/1997 Sb., o civilním letectví a o změně a doplnění zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon), ve znění pozdějších předpisů, ve znění pozdějších předpisů a zákona České národní rady č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České socialistické republiky, ve znění pozdějších předpisů.
4. Úřad pro civilní letectví České republiky, jako člen Sdružených leteckých úřadů, není oprávněn tento předpis měnit. Připomínky k obsahu předpisu lze podávat Ústředí Sdružených leteckých úřadů pouze cestou Úřadu pro civilní letectví. Pokud Ústředí Sdružených leteckých úřadů takové připomínky uzná, vydá je formou Oznámení navrhovaného amendmentu a rozešle je všem členským leteckým úřadům k připomínkám.
5. Česko-anglické uspořádání předpisu je v souladu s běžnou praxí provádění mezinárodních dohod a úmluv. Současne usnadňuje práci s tímto předpisem českým pracovníkům, stejně jako jejich případnou komunikaci se zahraničními partnery.
6. Titulní strany českého vydání předpisu jsou aktualizovány podle posledního předpisu respektive Amendmentu vydaného JAA.
7. Vzhledem k zavedení předpisu JAR-MMEL/MEL, Amendment 1 v České republice v pozdějších termínech je datum účinnosti tohoto předpisu změněno pro Českou republiku na 13.10.2006.

-----  
**Poznámky k českému překladu:**

1. *Tam, kde v anglickém originálu je úprava textu dvousloupcová, je v českém vydání Části 1 tohoto předpisu jeden sloupec v angličtině, druhý v češtině k usnadnění komunikace v rámci Sdružených leteckých úřadů a obecně se všemi cizími leteckými úřady. V Části 2 tohoto předpisu, jejíž text je v originále psán přes celou stránku, je uveden nejprve český text celé Části 2, za nímž následuje Část 2 v originálu.*
2. *České názvy dokumentů a všech orgánů a organizací uváděných v tomto předpisu jsou psány s velkým počátečním písmenem. Velké počáteční písmeno je použito i u několika dalších slov, která tím mají být zdůrazněna nebo má být odlišen jejich specifický význam od jejich běžného významu.*
3. *Protože lomítka mezi dvěma slovy nemá v češtině ustálený význam, poznamenáváme, že lomítka značí použitelnost jednotlivých pojmů před a za lomítkem současně i odděleně (a/nebo).*
4. *"Úřad", "Národní letecký úřad" nebo "Letecký úřad" znamená v ČR Úřad pro civilní letectví (ÚCL).*

5. *Závazné formulace používají:*
- *"je povinen" /v anglickém originále "shall"/ v předpisu tam, kde znamenají příkaz, jehož nesplnění může vést k postihu,*
  - *"musí" /v anglickém originále "must"/ v předpisu tam, kde znamenají požadavek a současně nutnou podmínku (t.j. nesplnění má za následek nevydání Osvědčení, Oprávnění nebo Schválení.)*
6. *Zkratka AOC (Air Operator Certificate) je v tomto předpisu překládána v návaznosti na názvosloví předpisu jako "Osvědčení leteckého provozovatele". Ve stávajícím znění leteckého zákona je termín "Air Operator Certificate" používán jako "Osvědčení leteckého dopravce".*
7. *Veškeré vzorce, hodnoty a jednotky (metrické a anglosaské) vyskytující se v předpisu a jejich vzájemné přepočty jsou uvedeny tak jako v originálním vydání předpisu a při překladu nebyly dále upravovány.*
8. *Tam, kde v anglickém originálu byla zjištěna tisková či věcná chyba, je anglický text tohoto předpisu opisem anglického originálu a pod české znění tohoto odstavce je vložena poznámka zpracovatelů předpisu.*
9. *Je třeba upozornit, že JAA důsledně nedodrží „pravidlo tučných závorek“. V některých případech dochází ke změně textu i tam, kde tato změna není vyznačena tučnými hranatými závorkami. V tomto směru se vydání v ČR drží originální formy předpisu a závorky ve shodě s ním také neuvádí.*

**Účinnost předpisu, změn a oprav**

Název změny	Datum účinnosti	Změnil(-a)	
		Datum	Příjmení/podpis
Amendment 1	13.10.2006		

Název opravy	Datum účinnosti	Změnil(-a)	
		Datum	Příjmení/podpis

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO